

"Io" sono l' "Io"  
OWAU NO KA "I"

"Io" avanzo dal vuoto nella luce  
*Pua mai au mai ka po iloko o ka malamalama,*

"Io" sono il respiro che nutre la vita  
*Owau no ka ha, ka maui ola,*

"Io" sono quel nulla, quella vacuità che va oltre tutta la coscienza,  
*Owau no ka poho, ke ka'ele mawaho a'e o no ike apau.*

L' Io", l' Id, il Tutto.  
*Ka "I", Ke Kino Iho, na Mea Apau.*

"Io" traccio il mio arco dell'arcobaleno attraverso le acque,  
*Ka a'e au "I" ku'u pi'o o na anuenue mawaho a'e o na kai a pau,*

Il Continuo delle menti con la materia.  
*Ka ho'omaumau o na mana'o ame na mea a pau.*

"Io" sono ciò che entra e che esce dal respiro,  
*Owau no ka "Ho", a me ka "Ha",*

L'invisibile, l'intoccabile brezza,  
*He huna ka makani nahenahe,*

L'indefinibile atomo della creazione.  
*Ka "Hua" huna o Kumulipo.*

"Io" sono l' "Io".  
*Owau no ka "I".*